

CENTRAL SOL VIENTO ELITE-i INALAMBRICA



gaviota
The Sun & Shutter Specialists

ELITE-i SUN AND WIND SENSOR
CAPTEUR VENT/SOLEIL ELITE-i
CENTRALE SOLE VENTO ELITE-i
SONNEN- UND WINDWÄCHTER ELITE-i



- E** **Manual de Instalación**
- GB** *Assembly Instructions*
- F** *Manuel d'Installation*
- I** *Manuale di Installazione*
- DE** *Installationshandbuch*



CENTRAL SOL VIENTO ELITE-İ INALAMBRICA



Advertencias de seguridad • Safety warnings • Avertissement de sécurité
Avvertence e note di sicurezza • Sicherheitshinweise

E Leer detenidamente estas instrucciones de montaje antes de cualquier uso y conservarlas después de la instalación.

El no respetar las instrucciones de montaje, uso y especificaciones técnicas del artículo, así como excederse en los rangos de uso máximos especificados (pesos, etc...), significará la exclusión de la Política de Garantía y de Servicio Postventa de Gaviota Simbac, S.L.

GB *Read these assembly instructions carefully before use and keep them after installation.*

Failing to follow the assembly instructions, use instructions and technical specifications of the product, as well as surpassing the specified maximum range (weight, etc.) will void the Guarantee Policy and After-Sales Service of Gaviota Simbac, S.L.

F *Lire attentivement les présentes instructions de montage avant toute utilisation et les conserver après l'installation.*

Le non-respect des instructions de montage, d'utilisation et de spécifications techniques de l'article, tout comme l'excès des portées d'utilisation maximales spécifiées (poids, etc.) équivaudra à l'exclusion de la Politique de Garantie et de Service Après-vente de Gaviota Simbac, S.L.

I *Leggere attentamente il presente manuale contenente le istruzioni di montaggio prima di procedere all'uso. Conservare il manuale per riferimento futuro.*

Il mancato rispetto delle istruzioni, dell'uso corretto e delle specifiche tecniche così come delle misure massime indicate (peso,...), implicherà l'esclusione dalla Politica di Garanzia e dal Servizio Postvendita di Gaviota Simbac, S.L.

DE *Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor Gebrauch gut durch und heben Sie sie nach der Installation auf.*

Die Nichteinhaltung der Montage- und Gebrauchsanleitung und der technischen Spezifikationen der Artikel oder die Überschreitung der für die Artikel festgelegten Höchstwerte (Gewichte, usw.) sorgt für den Ausschluss von der Garantie und vom Kundendienst von Gaviota Simbac S.L.

Índice • Index • Index • Indice • Inhaltsverzeichnis

- 01 Datos técnicos • Technical Data**
Fiche technique • Dati Tecnici • Technische Daten
- 02 Emisores compatibles • Compatible transmitters**
Télécommandes compatibles • Trasmettitori compatibili • Kompatible Sender
- 03 Función de los controles y conexionado • Controls function and wiring**
Fonction des boutons et câblages électriques • Funzione dei comandi e connessione elettrica
Funktion der Steuerungen und Anschluss
- 04 Modos de funcionamiento • Operating modes • Modes de fonctionnement**
Modalità di funzionamento • Betriebsarten
- 05 Regulación de los sensores de Sol y Viento • Regulation of the Sun and Wind sensors**
Régulation des potentiomètres du Soleil et du Vent • Regolazione dei sensori Sole e Vento
Regulierung der Sonnen- und Windsensoren
- 06 Programación de la central • Sensor programming**
Programmation de la centrale • Programación de la central • Programmierung des Wächters
- 07 Eliminar una Central desde un emisor • Eliminar una Central desde un emisor**
Eliminar una Central desde un emisor • Eliminar una Central desde un emisor
Eliminar una Central desde un emisor
- 08 Activación del modo de funcionamiento • Activating the operating mode**
Activation du mode de fonctionnement • Attivazione del modo operativo
Aktivierung der Betriebsart
- 09 Tiempo de activación de las funciones • Functions Activation Time**
Temps d'activation des fonctions • Tempo di Attivazione delle Funzioni
Aktivierungszeit der Funktionen



CENTRAL SOL VIENTO ELITE-i INALAMBRICA

01

Datos técnicos • Technical Data
Fiche technique • Dati Tecnici • Technische Daten

E

Alimentación: Panel solar
Índice de protección: IP34
Temperatura de trabajo: de -20° a +50°
Frecuencia de trabajo: 433.90 MHz
Umbral de velocidad del viento: de 15 a 60 Km/h
Umbral de intensidad de luz solar: de 15 a 60 kLUX

La central permite controlar automáticamente, vía radio, motores ELITE-i, ELITE-i BOX y receptores ELITE-i, en función de las condiciones de Sol y Viento. Concebido principalmente para aplicaciones en toldos.

Capacidad de la central Sol Viento radio ELITE-i:

- Cada central Sol Viento RADIO ELITE-I puede accionar un infinito número de receptores.
- Sólo 1 central Sol Viento RADIO ELITE-I (1 código) puede ser memorizado en un motor o receptor.

GB

Supply: Solar panel
Protection Index: IP34
Working Temperature: de -20° to +50°
Radio Frequency: 433.90 MHz
Wind Speed Threshold: de 15 to 60 Km/h
Threshold Sunlight Intensity: from 15 to 60 kLUX

The sun and wind sensor unit can automatically control via radio, ELITE-i, ELITE-i BOX motors and ELITE-i receivers, depending on the sun and wind conditions. Primarily designed for awnings.

ELITE-i Sun and Wind sensor capacity:

- Each RADIO ELITE-i Sun and Wind sensor can trigger an infinite number of receivers.
- Only 1 RADIO ELITE-i Sun and Wind sensor (1 code) can be stored in a motor or receiver.

F

Alimentation: Panneau solaire
Indice de protection: IP34
Température de fonctionnement: de -20° à +50°
Fréquence de fonctionnement: 433.90 MHz
Seuil vitesse du vent: de 15 à 60 Km/h
Seuil intensité lumineuse solaire: de 15 à 60 kLUX

La centrale permet de contrôler automatiquement, via la radio, les moteurs ELITE-i, ELITE-i BOX et les récepteurs ELITE-i en fonction des conditions du Soleil et du Vent. Conçue principalement pour des applications de stores.

Capacité de la capteur Soleil/Vent radio ELITE-i:

- Centrale Soleil Vent ELITE-i peut activer une infinité de récepteurs.
- Uniquement 1 centrale Soleil Vent ELITE-i (1 code) peut être mémorisée dans un moteur ou récepteur.



- I** **Alimentazione:** Pannello solare
Grado di Protezione: IP34
Temperatura di Funzionamento: da -20° a +50°
Frequenza Radio: 433.90 MHz
Soglia di Velocità del Vento: da 15 a 60 Km/h
Soglia di Intensità di Luce Solare: da 15 a 60 k.LUX

La centralina può controllare automaticamente via radio, motori ELITE-i, ELITE-i BOX e ricevitori ELITE-i, a seconda del sole e condizioni di vento. Progettato principalmente per applicazioni di tende da sole.

Capacità della centralina Sole/Vento ELITE-i:

- Ogni centralina Sole/Vento ELITE-i può attivare un numero infinito di ricevitori.
- Solo 1 centralina Sole/Vento ELITE-i (1 codice) può essere memorizzato in un motore o un ricevitore.

- DE** **Stromversorgung:** Sonnenkollektor
Schutzart: IP34
Betriebstemperatur: von -20° bis +50°
Betriebsfrequenz: 433.90 MHz
Windgeschwindigkeitsschwelle: 15 bis 60 Km/h
Sonnenlicht-Intensitätsschwelle: 15 bis 60 kLUX

Der Wächter ermöglicht die automatische Fernsteuerung von Motoren ELITE-i, ELITE-i BOX und Empfängern der ELITE-i, abhängig von den Sonnen- und Windverhältnissen. Hauptsächlich entwickelt zur Verwendung in Markisen.

Kapazität der Fernsteuerung des ELITE-i Sonnen-Wind-Sensors:

- Jede Fernsteuerung des ELITE-i Sonnen-Wind-Sensors kann unendlich viele Empfänger aktivieren.
- Nur 1 Fernsteuerung des ELITE-i Sonnen-Wind-Sensors (1 Code) kann in einem Motor oder Empfänger gespeichert werden.



CENTRAL SOL VIENTO ELITE-i INALAMBRICA

02

Emisores compatibles • *Compatible transmitters*

Télécommandes compatibles • *Trasmettitori compatibili* • *Kompatible Sender*



Emisor 15 canales ELITE-i

ELITE-i 15 channels remote control

Télécommande 15 canaux ELITE-i

Trasmettitore 15 canali ELITE-i

15-Kanal-Sender ELITE-i

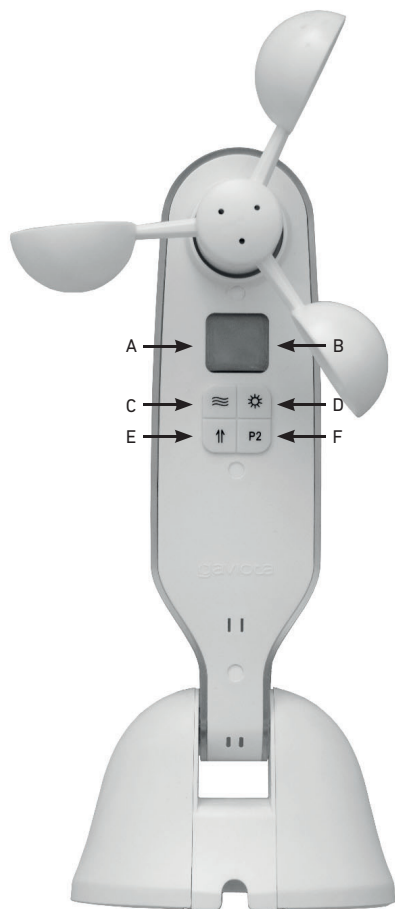
03 Función de los controles

Controls function

Fonction des boutons

Funzione dei comandi

Funktion der Steuerungen



- E** A. Indicador de velocidad de viento programado.
- B. Indicador de intensidad de luz solar programado.
- C. Ajuste del umbral de intensidad de velocidad de viento, de 15 a 60 Km/h.
- D. Ajuste del umbral de intensidad de luz solar, de 15 a 60 kLUX.
- E. Botón UP. Al pulsar este botón, nos recogerá el toldo que esté programado con la central.
- F. Botón P2. Botón utilizado para la programación de la central.

- GB** A. *Programmed wind speed indicator.*
- B. *Programmed sunlight intensity indicator.*
- C. *Adjustment of the wind speed intensity threshold from 15 to 60 km/h.*
- D. *Adjustment of the sunlight intensity threshold from 15 to 60 kLUX.*
- E. *UP button When this button is pressed, it will raise the awning that has been programmed with the control panel.*
- F. *P2 button. Button used for programming the control panel.*

- F** A. *Indicateur de vitesse du vent programmé.*
- B. *Indicateur d'intensité de lumière solaire programmé.*
- C. *Réglage du seuil d'intensité de la vitesse du vent, de 15 à 60 km/h.*
- D. *Réglage du seuil d'intensité de la lumière solaire, de 15 à 60 kLUX.*
- E. *Bouton UP. En appuyant sur ce bouton, le store programmé avec la centrale sera replié.*
- F. *Bouton P2. Bouton utilisé pour la programmation de la centrale.*

- I** A. *Indicatore della velocità del vento programmato.*
- B. *Indicatore dell'intensità della luce solare programmata.*
- C. *Regolazione della soglia d'intensità della velocità del vento, da 15 a 60 km/h.*
- D. *Regolazione della soglia di intensità della luce solare, da 15 a 60 kLUX.*
- E. *Pulsante UP Premendo questo pulsante, la tenda da sole associata alla centralina si riavvolgerà.*
- F. *Pulsante P2 Pulsante utilizzato per la programmazione della centralina.*

- DE** A. *Programmierte Windgeschwindigkeitsanzeige.*
- B. *Programmierte Sonnenlicht-Intensitätsanzeige.*
- C. *Einstellung des Schwellenwerts für die Windgeschwindigkeit, von 15 bis 60 km/h.*
- D. *Einstellung des Schwellenwerts für die Sonnenlichtintensität, von 15 bis 60 kLUX.*
- E. *Taste UP (Auf). Durch Drücken dieser Taste wird die Markise, die mit der Steuerung programmiert wurde, eingefahren.*
- F. *Taste P2. Taste für die Programmierung des Steuergeräts.*



CENTRAL SOL VIENTO ELITE-İ INALAMBRICA

04

Modos de funcionamiento • *Operating modes* • *Modes de fonctionnement*
Modalità di funzionamento • *Betriebsarten*

- E** **Modo Manual:** Una vez haya sobrepasado la velocidad del viento establecida, la central manda la orden de recogida. Teniendo que extenderlo de forma manual desde el emisor.
- Modo Automático:** La central, mandará la orden de bajada una vez la intensidad del sol sobrepase el umbral de luminosidad y mandará la orden de recogida, cuando el viento sobrepase la velocidad establecida o descienda la intensidad del sol.
- GB** **Manual Mode:** *The sensor sends the closing order once the set speed of the wind has been exceeded, having to extend it manually from the remote control.*
- Automatic Mode:** *The control will send the opening order once the sun intensity exceeds the brightness threshold and will send the closing order when the wind exceeds the set speed or the intensity of the sun is lower.*
- F** **Mode Manuel:** *La centrale ordonne la montée une fois le seuil de vitesse du vent dépassé, seuil qui sera déterminé manuellement sur l'automatisme.*
- Mode Automatique:** *La centrale donne l'ordre de descente une fois que l'intensité du soleil dépasse le seuil de luminosité et ordonne la montée lorsque la vitesse du vent dépasse le seuil établi ou que l'intensité du soleil faiblit.*
- I** **Modalità Manuale:** *La centralina invia l'impulso al motore per avvolgere la tenda dopo aver superato la velocità del vento impostato, anche se gestito manualmente dal trasmettitore.*
- Modalità Auto:** *La centralina invia l'ordine per aprire la tenda al momento in cui si supera la soglia di luminosità e invia l'ordine per raccogliere quando il vento supera la velocità impostata anche se il sensore sole è attivo.*
- DE** **Manueller Modus:** *Die Steuerung sendet das Einhol-Signal, sobald die festgelegte Windgeschwindigkeit überschritten wird; die Markise muss vom Sender aus manuell ausgefahren werden.*
- Automatik-Modus:** *Die Steuerung sendet das Absenk-Signal, sobald die Sonneneinstrahlung die Lichtintensitätsschwelle überschreitet, und sendet den Einhol-Signal, wenn der Wind die festgelegte Geschwindigkeit überschreitet oder die Sonneneinstrahlung nachlässt.*



05 **Regulación de los sensores de Sol y Viento** • *Regulation of the Sun and Wind sensors* *Régulation des potentiomètres du Soleil et du Vent* • *Regolazione dei sensori Sole e Vento* *Regulierung der Sonnen- und Windsensoren*

- E** Paso 1. Mantenemos pulsado el botón de Viento o Sol durante 4 segundos y el indicador correspondiente comenzará a parpadear.
- GB** Step 1. Press and hold the Wind or Sun button for 4 seconds and the corresponding indicator will start flashing.
- F** 1. Maintenez le bouton Vent ou Soleil enfoncé pendant 4 secondes et l'indicateur correspondant se mettra à clignoter.
- I** Fase 1. Tenere premuto il pulsante Vento o Sole per 4 secondi e l'indicatore corrispondente inizierà a lampeggiare.
- DE** Schritt 1. Halten Sie die Wind- oder Sonnentaste 4 Sekunden lang gedrückt; die entsprechende Anzeige beginnt zu blinken.
- E** Paso 2. Con pulsaciones, en el mismo botón de Viento o Sol podremos modificar la intensidad, entrando en un bucle desde la posición 0 hasta la 4.
- GB** Step 2. By pressing the same Wind or Sun button, you may modify the intensity, entering a loop from position 0 to 4.
- F** 2. En appuyant sur le même bouton Vent ou Soleil, on peut modifier l'intensité, en entrant dans une boucle de la position 0 à la position 4.
- I** Fase 2. Premendo lo stesso pulsante Vento o Sole è possibile modificare l'intensità, con regolazioni cicliche dalla posizione 0 alla 4.
- DE** Schritt 2. Durch Drücken derselben Wind- oder Sonnentaste können wir die Intensität ändern und eine Schleife von Position 0 bis 4 eingeben.

| Sol • Sun • Soleil Sole • Sonne | |
|------------------------------------|---|
| 0 | Anulado • Cancelled Annulation • Annullato Annulliert |
| 1 | 15 kLUX |
| 2 | 30 kLUX |
| 3 | 45 kLUX |
| 4 | 60 kLUX |

| Viento • Wind • Vent Vento • Wind | |
|--------------------------------------|---|
| 0 | Anulado • Cancelled Annulation • Annullato Annulliert |
| 1 | 15 Km/h |
| 2 | 30 Km/h |
| 3 | 45 Km/h |
| 4 | 60 Km/h |



CENTRAL SOL VIENTO ELITE-İ INALAMBRICA

06

Programación de la central • Sensor programming

Programmation de la centrale • Programación de la central • Programmierung des Wächters

E Con el motor programado previamente:

- En el emisor, pulsaremos "P2" 1 segundo (↵ y ↻), "P2" 1 segundo (↵ y ↻) y en la Central Sol Viento "P2" 1 segundo (↵↵ y ↻↻↻)

Observación: Si se utiliza un emisor de 15 canales, no es posible la programación de todos los motores a la vez desde el canal 0, siendo necesario programar cada motor desde su canal individual.

GB With the pre-programmed motor:

- On the transmitter, press "P2" for 1 second (↵ and ↻) and "P2" for 1 second (↵ and ↻), and on the Sun and Wind Sensor "P2" for 1 second (↵↵ and ↻↻↻).

Note: If using a 15-channel transmitter, it is not possible to program all the motors at the same time from channel 0. Program each motor from its individual channel.

F Avec le moteur programmé au préalable :

- Sur l'émetteur, appuyer sur « P2 » pendant 1 seconde (↵ et ↻), « P2 » 1 seconde (↵ et ↻). Ensuite, sur la Centrale Sol Viento, appuyer sur « P2 » pendant 1 seconde (↵↵ et ↻↻↻).

Observation : Dans le cas d'un émetteur à 15 canaux, il n'est pas possible de programmer tous les moteurs à la fois depuis le canal 0 ; il est alors nécessaire de programmer chaque moteur depuis son canal individuel.

I Dopo aver programmato precedentemente il motore:

- Nel trasmettitore, premere "P2" 1 secondo (↵ e ↻), "P2" 1 secondo (↵ e ↻) e nella Centrale sole vento "P2" 1 secondo (↵↵ e ↻↻↻).

Osservazione: Se si utilizza un trasmettitore a 15 canali, non è possibile programmare tutti i motori contemporaneamente dal canale 0, per cui occorre programmare ciascun motore dal suo canale dedicato.

DE Mit dem vorab programmierten Motor:

- Im Sender drücken Sie „P2“ 1 Sekunde (↵ und ↻), „P2“ 1 Sekunde (↵ und ↻) und in der Zentrale Sol Viento „P2“ 1 Sekunde (↵↵ und ↻↻↻).

Hinweis: Die gleichzeitige Programmierung aller Motoren über den Kanal 0 ist nicht möglich, wenn der Sender mit 15 Kanälen verwendet wird, jeder Motor muss über seinen eigenen Kanal individuell programmiert werden.



07 Eliminar una central desde un emisor • Delete a control panel from a transmitter Supprimer un panneau de commande d'un émetteur • Elimina un pannello di controllo da un trasmettitore • Löschen Sie ein Bedienfeld von einem Sender

- E** Con la Central programada en el motor previamente:
- En el emisor, pulsaremos "P2" 1 segundo (↵ y ⇨), "P2" 1 segundo (↵ y ⇨) y en la Central Sol Viento "P2" 1 segundo (↵↵ y ⇨⇨⇨)
- GB** With the Control panel programmed in the engine previously:
- On the transmitter, press "P2" for 1 second (↵ and ⇨) and "P2" for 1 second (↵ and ⇨), and on the Sun and Wind Sensor "P2" for 1 second (↵↵ and ⇨⇨⇨).
- F** Avec le panneau de commande programmé dans le moteur précédemment:
- Sur l'émetteur, appuyer sur « P2 » pendant 1 seconde (↵ et ⇨), « P2 » 1 seconde (↵ et ⇨). Ensuite, sur la Centrale Sol Viento, appuyer sur « P2 » pendant 1 seconde (↵↵ et ⇨⇨⇨).
- I** Con il pannello di controllo precedentemente programmato nel motore:
- Nel trasmettitore, premere "P2" 1 secondo (↵ e ⇨), "P2" 1 secondo (e) e nella Centrale sole vento "P2" 1 secondo (↵↵ e ⇨⇨⇨).
- DE** Mit dem zuvor im Motor programmierten Bedienfeld:
- Im Sender drücken Sie „P2“ 1 Sekunde (↵ und ⇨), „P2“ 1 Sekunde (und) und in der Zentrale Sol Viento „P2“ 1 Sekunde (↵↵ und ⇨⇨⇨).



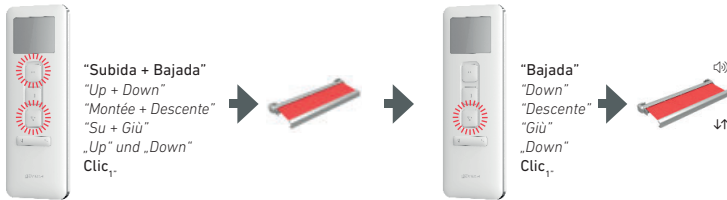


CENTRAL SOL VIENTO ELITE-İ INALAMBRICA

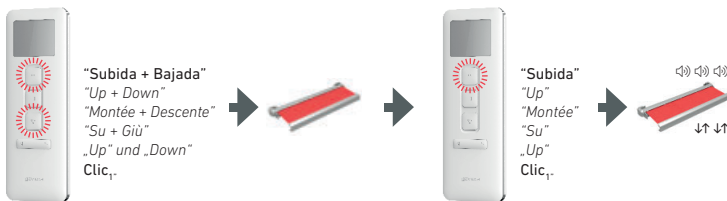
08

Activación del modo de funcionamiento • *Activating the operating mode*
Activation du mode de fonctionnement • *Attivazione del modo operativo*
Aktivierung der Betriebsart

- E** **Modo Manual:** En el emisor, pulsaremos "SUBIDA + BAJADA" 1 segundo, "BAJADA" 1 segundo (↕ y ↩).
- GB** **Manual mode:** On the transmitter, press "UP + DOWN" for 1 second, and "DOWN" for 1 second (↕ and ↩).
- F** **Mode manuel :** Sur l'émetteur, appuyer sur « MONTÉE + DESCENTE » pendant 1 seconde, puis « DESCENTE » pendant 1 seconde (↕ et ↩).
- I** **Modalità manuale:** Nel trasmettitore, premere "Su + Giù" 1 secondo, "Giù" 1 secondo (↕ e ↩).
- DE** **Manueller Modus:** Im Sender drücken Sie „Up + down“ 1 Sekunde, „Down“ 1 Sekunde (↕ und ↩).



- E** **Modo Automático:** En el emisor, pulsaremos "SUBIDA + BAJADA" 1 segundo, "SUBIDA" 1 segundo (↕ ↕ y ↕ ↕ ↕).
- GB** **Automatic mode:** On the transmitter, press "UP + DOWN" for 1 second, and "UP" for 1 second (↕ ↕ and ↕ ↕ ↕).
- F** **Modo Automático:** Sur l'émetteur, appuyer sur « MONTÉE + DESCENTE » pendant 1 seconde, puis « MONTÉE » pendant 1 seconde (↕ ↕ et ↕ ↕ ↕).
- I** **Modalità automatica:** Nel trasmettitore, premere "Su + Giù" 1 secondo, "Su" 1 secondo (↕ ↕ e ↕ ↕ ↕).
- DE** **Automatik-Modus:** Im Sender drücken Sie „Up + down“ 1 Sekunde, „Up“ 1 Sekunde (↕ ↕ und ↕ ↕ ↕).



CENTRAL SOL VIENTO ELITE-¡ INALAMBRICA







- E** • En los emisores de 15 canales, cuando esté activada la función automática, se mostrará en la parte superior izquierda un sol.
- Las centrales que funcionan con varios motores, es posible activar el modo manual o automático individualmente desde su emisor.
- GB** • When activated the automatic function in 15 channels remote controls, a sun is displayed in the upper left.
- Sensors operating with multiple motors, it is possible to activate individually the manual or automatic mode from its remote control.
- F** • Pour les télécommandes à 15 canaux, lorsque le mode est en automatique un pictogramme de soleil apparaitra en haut à gauche de l'écran.
- Les centrales qui fonctionnent avec plusieurs moteurs, peuvent être activées en mode manuel ou automatique individuellement depuis son émetteur.
- I** • Nel trasmettitore 15 canali, quando è stata attivata la funzione automatica viene visualizzato in alto a sinistra un sole.
- Le centraline che comandano più motori, possono essere attivate manualmente o automaticamente individualmente dal loro trasmettitore.
- DE** • Bei 15-Kanal-Sendern wird bei aktivierter Automatikfunktion links oben eine Sonne angezeigt.
- Bei Steuerungen, die mit mehreren Motoren arbeiten, können der manuelle Modus und der Automatik-Modus einzeln vom Sender aus aktiviert werden.



Tiempo de activación de las funciones • Functions Activation Time

Temps d'activation des fonctions • Tempo di Attivazione delle Funzioni

Aktivierungszeit der Funktionen

| | Modo Utilización Use Mode Mode Utilisation Modalità di Utilizzo Funktionsweisemodus | Descripción Description Description Descrizione Beschreibung |
|---|---|--|
|  | 5 minutos 5 minutes 5 minutes 5 minuti 5 minuten | <ul style="list-style-type: none"> • Tardará 5 minutos en mandar la orden de bajada desde que sobrepasa el umbral de luz establecido. • It takes 5 minutes to send the order "down" since light exceeds the set threshold. • Délai de 5 minutes pour donner l'ordre de descente lorsque le seuil de luminosité établi est dépassé. • Ci vogliono 5 minuti per inviare l'ordine di discesa dal superamento della soglia di luminosità stabilita. • Es dauert 5 Minuten, das Absenk-Signal zu senden, sobald die eingestellte Lichtschwelle überschritten ist. |
|  | 15 minutos 15 minutes 15 minutes 15 minuti 15 minuten | <ul style="list-style-type: none"> • Tardará 15 minutos en mandar la orden de recogida cuando no sobrepase el umbral de luz establecido. • It takes 15 minutes to send the order "up" when light does not exceed the set threshold. • Délai de 15 minutes pour donner l'ordre de montée lorsque le seuil de luminosité établi n'est plus atteint. • Ci vogliono 15 minuti per inviare l'ordine di raccolta esso non superi della soglia di luminosità stabilita. • Es dauert 15 Minuten, das Einhol-Signal zu senden, wenn die eingestellte Lichtschwelle nicht überschritten wird. |
|  | 5 segundos 5 seconds 5 secondes 5 secondi 5 sekunden | <ul style="list-style-type: none"> • Tardará 5 segundos en mandar la orden de recogida desde que sobrepasa la velocidad de viento establecida. • It takes 5 seconds to send the order "up" when wind exceeds the set speed. • Délai de 5 secondes pour donner l'ordre de montée lorsque le seuil de vitesse du vent établi est dépassé. • Ci vogliono 5 secondi per inviare l'ordine di raccolta dal superamento della velocità del vento impostata. • Es dauert 5 Sekunden, das Einhol-Signal zu senden, sobald die eingestellte Windgeschwindigkeit überschritten ist. |
|  | 8 minutos 8 minutes 8 minutes 8 minuti 8 minuten | <ul style="list-style-type: none"> • Tardará 8 minutos en volver a actuar el toldo posterior a la recogida por viento. • It takes 8 minutes to move again the awning after it has been collected due to wind conditions. • Délai de 8 minutes pour permettre l'utilisation du store suite à une remontée due au vent. • Ci vogliono 8 minuti per la nuova ripartenza della tenda da sole dopo la raccolta per vento. • Es dauert 8 Minuten, bis die Markise nach der Einholung wegen Wind wieder aktiviert wird. |

gaviota
The Sun & Shutter Specialists

gaviota
The Sun & Shutter Specialists

gaviota

The Sun & Shutter Specialists

GAVIOTA

Autovía de Alicante A-31, Km.196
03630 Sax (Alicante) - España / Spain
Tel. +34 965 474 200•Fax +34 965 475 680
International Dept.: +34 966 968 276•Fax +34 966 968 075
motores@gaviotasimbac.com - export@gaviotasimbac.com
www.gaviotasimbac.com